

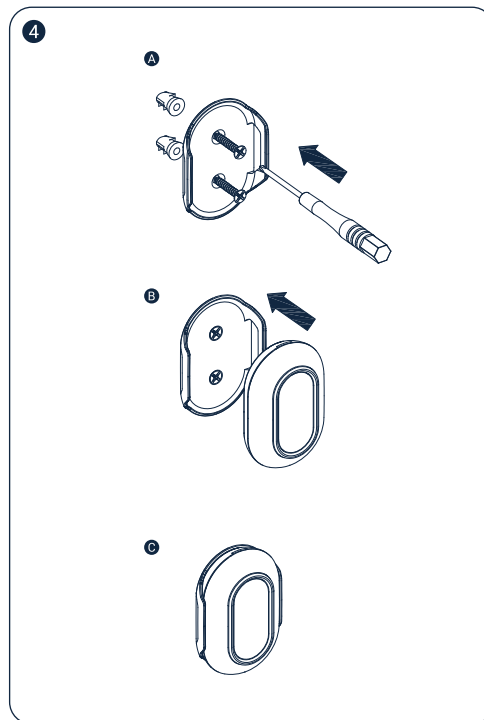


Button
SAFE 38010
v. 1.0.0

- EN Quick Start Guide
- CZ Rychlá uživatelská příručka
- SK Rýchla používateľská príručka
- PL Skrócona instrukcja obsługi
- DE Kurzanleitung
- HU Gyors használati útmutató



SAFE HOME europe, s.r.o. | www.smart-safe.eu



Technical specification:

EN

Port:	
Indicator light	1 × green / red LED
Button	1 ×
Function:	
Remote upgrade	Cloud update
Search	Signal strength detection
Low battery alarm	Yes
Wireless:	
Carrier frequency	868.0 MHz – 868.6 MHz
Transmitter power (EIRP)	Limit 25mW
Communication distance	Up to 1,400 m (4,593.18 ft) in an open space
Communication mechanism	Two-way
Encryption mode	AES128
Frequency hopping	Yes
General:	
Power supply	1 × CR2032 battery
Power consumption	Max. 14 mW
Current consumption	Operating: 4.3 µA; max.: 60 mA
Battery voltage	3 V DC
Minimal voltage	2.2 V DC
Low battery threshold	2.6 V DC
Battery life	3 years (if used twice a week)
Power source type	C
Operating temperature	−10°C to +55 °C (+14 °F to +131 °F) (indoor)
Operating humidity	10 % – 90 % (RH)
Product dimensions	55 mm × 36 mm × 14.2 mm (2.17" × 1.42" × 0.56") (L × W × H)
Package dimensions	95 mm × 59.5 mm × 30.5 mm (3.74" × 2.34" × 1.20") (L × W × H)
Installation mode	Bracket mounting, portable
Net weight	18 g (0.04 lb)
Gross weight	48 g (0.11 lb)
Certifications	CE EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020

1 Obsah balení:

CZ

- A Button
- B Držák
- C Montážní sada
- D Rychlá uživatelská příručka
- E Právní a regulační informace
- F QR kód s uživatelskou příručkou

2 Popis zařízení:

- 1 Tlačítko
- 2 LED indikátor

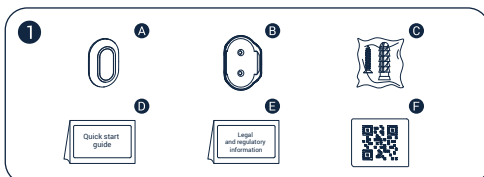
3 Připojení zařízení k hubu:

- Otevřete aplikaci (ujistěte se, že jste do aplikace přidali hub).
- A Klepněte na tlačítko Přidat periferní zařízení.
- B Naskenujte QR kód se sériovým číslem zařízení a postupujte podle pokynů.
- C Zkontrolujte sílu signálu připojení k hubu v místě instalace.

4 Instalace:

- A Připevňte držák k povrchu pomocí vhodného spojovacího materiálu.
- B Vložte zařízení do držáku pohybem ve směru šipky.
- C Zkontrolujte upevnění zařízení v držáku.

Uživatelskou příručku a další důležité informace naleznete na webu www.smart-safe.eu



1 Package content:

EN

- A Button
- B Bracket
- C Installation kit
- D Quick start guide
- E Legal and regulatory information
- F QR code with user manual

2 Device description:

- 1 Button
- 2 LED indicator

3 Adding device to the hub:

- Open app (make sure that you have added the hub to app).
- A Tap on the Add Peripheral button.
- B Scan QR code with serial number of the device and follow instructions.
- C Check signal strength of connection to the hub at the installation site.

4 Installation:

- A Attach the bracket to the surface using a suitable bonding material.
- B Insert the device into the bracket by moving it in the direction of the arrow.
- C Check the attachment of the device in the bracket.

The user manual and other important information can be found on the website www.smart-safe.eu



	EN 50131-3:2009 EN 50131-5-3:2017 EN 50131-6:2017 Security Grade 2 Environmental Class II PC + ABS
Casing	
Ingress protection	IP54
Color	White
Compatibility	Hub v1.001.00000000.7.R.220106 or later App v1.97 later

EN

Technická specifikace:

CZ

Rozhraní:	
Indikace	1 × zelená / červená LED
Tlačítko	1 ×
Funkce:	
Vzdálená aktualizace	Ano (Cloud)
Vyhledávání	Detekce síly signálu
Upozornění na vybitou baterii	Ano
Bezdrátový přenos:	
Nosná frekvence	868.0 MHz – 868.6 MHz
Výkon vysílače (EIRP)	Limit 25mW
Komunikační vzdálenost	Až 1,400 m (4,593.18 ft) v otevřeném prostoru
Typ komunikace	Obousměrná
Režim šifrování	AES128
Přeskakování frekvence	Ano
Obecné:	
Napájení	1 × CR2032 baterie
Spotřeba	Max. 14. mW
Odběr proudu	Provozní: 4.3 µA; max. 60 mA
Napětí baterie	3 V DC
Minimální napětí	2.2 V DC
Hranice vybité baterie	2.6 V DC
Výdrž baterie	3 roky (při použití dvakrát týdně)
Typ zdroje napájení	C
Provozní teplota	−10 °C až +55 °C (+14 °F až +131 °F) (uvnitř)
Provozní vlhkost	10 % – 90 % (RH)
Rozměry produktu	55 mm × 36 mm × 14.2 mm (2.17" × 1.42" × 0.56") (D × Š × V)
Rozměry balení	95 mm × 59.5 mm × 30.5 mm (3.74" × 2.34" × 1.20") (D × Š × V)
Instalace	Do držáku, přenosné
Hmotnost (netto)	18 g (0.04 lb)
Hmotnost (brutto)	48 g (0.11 lb)
Soulad	CE

EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020

EN 50131-3:2009

EN 50131-5-3:2017

EN 50131-6:2017

Stupeň zabezpečení 2

Třída prostředí II

PC + ABS

IP54

Hub v1.001.0000000.7.R.220106 nebo novější

Aplikace v1.97 nebo novější

Materiál krytu

Stupeň krytí

Barva

Kompatibilita

CZ

Technická špecifikácia:

Rožhranie:

Indikácia

Tlačidlo

1 × zelená / červená LED

1 ×

Funkcie:

Vzdialená aktualizácia

Vyhľadávanie

Upozornenie na vybitú batériu

Áno (Cloud)

Detekcia sily signálu

Áno

Bezdrôtový prenos:

Nosná frekvencia

Výkon vysielateľa (EIRP)

Komunikačná vzdialenosť

Typ komunikácie

Režim šifrovania

Preskakovanie frekvencie

868.0 MHz – 868.6 MHz

Limit 25mW

Až 1,400 m (4,593.18 ft) v otvorenom priestore

Obojsmerná

AES128

Áno

Všeobecné:

Napájanie

Spotreba energie

Odber prúdu

Napätie batérie

Minimálne napätie

Hranice vybitej batérie

Výdrž batérie

Typ zdroja napájania

Prevádzková teplota

Prevádzková vlhkosť

Rozmery produktu

1 × CR2032 batéria

Max. 14. mW

Prevádzkovo: 4.3 µA; max. 60 mA

3 V DC

2.2 V DC

2.6 V DC

3 roky (pri použití dvakrát týždenne)

C

–10 až +55 °C (+14 až +131 °F) (v interiéri)

10 % – 90 % (RH)

55 mm × 36 mm × 14.2 mm (2.17" × 1.42" × 0.56") (D × Š × V)

95 mm × 59.5 mm × 30.5 mm (3.74" × 2.34" × 1.20") (D × Š × V)

Do držiaka, prenosné

18 g (0.04 lb)

48 g (0.11 lb)

Rozmery balenia

Inštalácia

Hmotnosť (netto)

Hmotnosť (brutto)

SK

1 Zawartość opakowania :

A Button

B Wspornik

C Zestaw instalacyjny

D Skrócona instrukcja obsługi

E Informacje prawne i regulacyjne

F Kod QR z instrukcją obsługi

2 Opis urządzenia :

1 Przycisk

2 Wskaźnik LED

3 Dodanie urządzenia do huba:

Otwórz aplikację (upewnij się, że koncentrator został dodany do aplikacji).

A Stuknij w przycisk Dodaj urządzenie peryferyjne.

B Zeskanuj kod QR z numerem seryjnym urządzenia i postępuj zgodnie z instrukcjami.

C Sprawdź siłę sygnału połączenia z koncentratorem w miejscu instalacji.

4 Instalacja:

A Przymocuj uchwyt do powierzchni za pomocą odpowiedniego materiału łączącego

B Włóż urządzenie do uchwytu, przesuwając je w kierunku wskazanym strzałką.

C Sprawdź zamocowanie urządzenia w uchwycie.

PL

Podręcznik użytkownika i inne ważne informacje można znaleźć na stronie www.smart-safe.eu

1 Obsah balenia:

A Button

B Držák

C Montážna sada

D Rýchla používateľská príručka

E Právne a regulačné informácie

F QR kód s používateľskou príručkou

2 Popis zariadenia:

1 Tlačidlo

2 LED indikátor

3 Pripojenie zariadenia k hubu:

Otvorte aplikáciu (uistite sa, že ste do aplikácie pridali hub).

A Klepnite na tlačidlo Pridať periférne zariadenie.

B Naskenujte QR kód so sériovým číslom zariadenia a postupujte podľa pokynov.

C Skontrolujte silu signálu pripojenia k hubu v mieste inštalácie

4 Inštalácia:

A Pripevnite držiak k povrchu pomocou vhodného spojovacieho materiálu.

B Vložte zariadenie do držiaku pohybom v smere šípky.

C Skontrolujte upevnenie zariadenia v držiaku.

SK

Súlad

CE

EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020

EN 50131-3:2009

EN 50131-5-3:2017

EN 50131-6:2017

Stupeň zabezpečenia 2

Trieda prostredia II

PC + ABS

IP54

Biela

Hub v1.001.0000000.7.R.220106 alebo novšia

Aplikácia v1.97 alebo novšia

Materiál krytu

Stupeň krytia

Farba

Kompatibilita

SK

Dane techniczne:

Gniazdo:

Dioda sygnalizacyjna

Przycisk

1 × zielona / czerwona dioda LED

1 ×

Funkcja:

Zdalna aktualizacja

Wyszukiwanie

Alarm niskiego poziomu baterii

Aktualizacja chmury

Wykrywanie siły sygnału

Tak

Bezprzewodowy:

Częstotliwość nośna

Moc nadajnika (EIRP)

Komunikacja odległość

Mechanizm komunikacji

Tryb szyfrowania

Przeskakiwanie częstotliwości

868.0 MHz – 868.6 MHz

Limit 25mW

Do 1,400 m (4,593.18 ft) w otwartej przestrzeni

Dwukierunkowy

AES128

Tak

Ogólne:

Zasilanie

Pobór mocy

Pobór prądu

Napięcie akumulatora

Minimalne napięcie

Próg niskiego napięcia baterii

Żywotność baterii

Typ źródła zasilania

Temperatura pracy

1 × CR2032 bateria

Maks. 14. mW

Praca: 4.3 µA; maks.: 60 mA

3 V DC

2.2 V DC

2.6 V DC

3 roky 3 lata (jeśli używany dwa razy w tygodniu)

C

–10 °C do +55 °C (+14 °F do +131 °F) (wewnątrz pomieszczeń)

10 % – 90 % (RH)

Wilgotność podczas pracy

Wymiary produktu

Wymiary opakowania

Tryb instalacji

55 mm × 36 mm × 14.2 mm (2.17" × 1.42" × 0.56") (DŁ. × SZER. × WYS.)

95 mm × 59.5 mm × 30.5 mm (3.74" × 2.34" × 1.20") (DŁ. × SZER. × WYS.)

Montaż na wsporniku, przenośny

PL

Montaż na wsporniku, przenośny

Waga netto

Waga brutto

Certyfikaty

18 g (0.04 lb)

48 g (0.11 lb)

CE

EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020

EN 50131-3:2009

EN 50131-5-3:2017

EN 50131-6:2017

Stopień bezpieczeństwa 2

Klasa środowiskowa II

PC + ABS

IP54

Obudowa

Ochrona przed włamaniem

Kolor

Kompatybilność

Biały

Hub v1.001.0000000.7.R.220106 lub nowsza wersja

Aplikacja w wersji 1.97 lub nowszej

PL

1 Packungsinhalt:

A Button

B Halterung

C Montagesatz

D Kurzanleitung

E Rechtliche und regulatorische Informationen

F QR-Code mit Benutzerhandbuch

2 Beschreibung des Geräts:

1 Taste

2 LED-Anzeige

3 Anschließen des Geräts an den Hub:

Öffnen Sie die App (stellen Sie sicher, dass Sie einen Hub zur App hinzugefügt haben).

A Klicken Sie auf die Schaltfläche Peripheriegerät hinzufügen.

B Scannen Sie den QR-Code mit der Seriennummer des Geräts und folgen Sie den Anweisungen.

C Überprüfen Sie die Signalstärke der Verbindung zum Hub am Installation-sort.

4 Installation:

A Befestigen Sie die Halterung mit geeigneten Befestigungselementen an der Oberfläche.

B Setzen Sie das Gerät in Richtung des Pfeils in die Halterung ein.

C Überprüfen Sie die Befestigung des Geräts in der Halterung.

DE

Benutzerhandbuch und andere wichtige Informationen finden Sie unter www.smart-safe.eu

Používateľskú príručku a ďalšie dôležité informácie nájdete na webe www.smart-safe.eu

Technische Daten:

DE

Schnittstelle:

Anzeige

Taste

1 × grüne / rote LED

1 ×

Funktion:

Fernaktualisierung

Suche

Warnung bei leerer Batterie

Ja (Cloud)

Signalstärkerkennung

Ja

Drahtlose Übertragung:

Trägerfrequenz

Sendeleistung (EIRP)

Kommunikationsreichweite

Kommunikationstyp

Verschlüsselungsmodus

Frequenzsprung

868.0 MHz – 868.6 MHz

Limit 25mW

Bis zu 1.400 m (4.593,18 ft) im freien Gelände

Zweiwege

AES128

Ja

Allgemein:

Stromversorgung

Verbrauch

Stromaufnahme

Batteriespannung

Minimale Spannung

Grenzwert für leere Batterie

Batterielebensdauer

1 × CR2032 batterie

Max. 14. mW

Betrieb: 4,3 µA; max. 60 mA

3 V DC

2.2 V DC

2.6 V DC

3 Jahre (bei zweimal wöchentlicher Anwendung)

C

–10 °C bis +55 °C (+14 °F bis +131 °F) (im Innenbereich)

10 % – 90 % (RH)

55 mm × 36 mm × 14.2 mm (2.17" × 1.42" × 0.56") (L × B × H)

95 mm × 59.5 mm × 30.5 mm (3.74" × 2.34" × 1.20") (L × B × H)

In die Halterung, tragbar

18 g (0.04 lb)

48 g (0.11 lb)

CE

EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020

EN 50131-3:2009

EN 50131-5-3:2017

Art der Stromversorgung

Betriebstemperatur

Betriebsfeuchtigkeit

Produktabmessungen

Verpackungsabmessungen

Installation

Gewicht (netto)

Gewicht (brutto)

Konformität

1 Csomag tartalma:

HU

A Button

B Tartókonzol

C Szerelési készlet

D Gyorsindítási útmutató

E Jogi és szabályozási információk

F QR-kód a felhasználói kézikönyvvel

2 Eszköz leírása:

1 Gomb

2 LED kijelző

3 Csatlakoztassa az eszközt a hubhoz:

Nyissa meg az alkalmazást (győződjön meg róla, hogy hozzáadott egy hubot az alkalmazáshoz).

A Kattintson a Perifériák hozzáadása gombra.

B Szkenelje be a QR-kódot a készülék sorozatszámaival, és kövesse az utasításokat.

C Ellenőrizze a telepítés helyén a hubhoz való csatlakozás jelerősségét.

4 Telepítés:

A Rögzítse a konzolt a felületre megfelelő ragasztóanyaggal.

B Helyezze be a készüléket a konzolba a nyíl irányába mozgatva.

C Ellenőrizze a készülék rögzítését a tartóban.

A felhasználói kézikönyv és egyéb fontos információk a www.smart-safe.eu oldalon találhatóak



Material der Abdeckung

Schutzart

Farbe

Kompatibilität

EN 50131-6:2017

Sicherheitsstufe 2

Umgebungsstufe II

PC + ABS

IP54

Weiß

Hub v1.001.0000000.7.R.220106 oder neuer

Anwendung v1.97 oder neuer

DE

Műszaki leírás:

HU

Kikötő:

Jelzőlámpa

Gomb

1 × zöld / piros LED

1 ×

Funkció:

Távoli frissítés

Keresés

Alacsony töltöttségi szint riasztás

Felhőalapú frissítés

Jelerősség érzékelés

Igen

Vezeték nélküli:

Vivőfrekvencia

Adóteljesítmény (EIRP)

Kommunikációs távolság

Kommunikációs mechanizmus

Titkosítási mód

Frekvenciaugrás

868.0 MHz – 868.6 MHz

Határérték 25mW

Akár 1.400 m (4.593.18 ft) nyílt térben

Kétirányú

AES128

Igen

Általános:

Tápegység

Energiafogyasztás

Jelenlegi fogyasztás

Az akkumulátor feszültsége

Minimális feszültség

Lov akkumulátor küszöbérték

Az akkumulátor élettartama

Energiaforrás típusa

Üzemi hőmérséklet

1 × CR2032 batterie

Max 14. mW

Üzemenben: 4,3 µA; max.: 60 mA

3 V DC

2.2 V DC

2.6 V DC

3 év (heti kétszeri használat esetén)

C

–10 °C és +55 °C (+14 °F és +131 °F) (beltérben)

10 % – 90 % (RH)

55 mm × 36 mm × 14.2 mm (2.17" × 1.42" × 0.56") (L × B × H)

95 mm × 59.5 mm × 30.5 mm (3.74" × 2.34" × 1.20") (L × B × H)

Do držáku, přenosné

18 g (0.04 lb)

48 g (0.11 lb)

CE

EN50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020

Működési páratartalom

A termék méretei

Csomagolási méretek

Telepítési mód

Nettó súly

Bruttó tömeg

Tanúsítványok

Burkolat

Behatolás elleni védelem

Színes

Kompatibilitás

EN 50131-3:2009

EN 50131-5-3:2017

EN 50131-6:2017

Stupeň zabezpečení 2

Třída prostředří II

PC + ABS

IP54

Bílá

Hub v1.001.0000000.7.R.220106 nebo novější

Aplikace v1.97 nebo novější

HU

Producer / Výrobce / Výrobca / Producent / Produzent / Gyártó:
SAFE HOME europe, s.r.o.
Čechova 1005/4, 750 02 Pířerov, Czechia
www.smart-safe.eu

Designed in Czechia / Manufactured in PRC